



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 184

Seduta del

Sitzung vom

13/04/2023

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat		X
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**APPROVAZIONE PREZZI DI VENDITA
COMPOSIZIONI FLOREALI FRESCHE
01/05/2023- 30/04/2025 (NESSUNA
SPESA)**

**GENEHMIGUNG DER VERKAUFPREISE
VON FRISCHEN BLUMENGESTECKEN
01.05.2023 - 30.04.2025 (KEINE
AUSGABE)**

Premesso che il Comune di Bolzano eroga al cittadino un servizio completo di onoranze funebri compresa la fornitura delle composizioni floreali da esporre durante il rito funebre

Premesso che è stata svolta la procedura di scelta del contraente tramite affidamento diretto per la fornitura di composizioni floreali fresche per il periodo 01 Maggio 2023 - 30 Aprile 2025, ai sensi dell'art. 26 comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti",

Che tramite indagine di mercato sono stati individuati 5 (cinque) operatori economici, i quali sono stati invitati a presentare la loro proposta.

Che l'assegnazione dell'appalto mediante affidamento diretto per la fornitura di cui sopra è stata approvata con determinazione dirigenziale n. 883 del 13/03/2023 ed aggiudicata alla ditta Fiorili di Barbi Annalisa di Bolzano, con offerta del 13.03.2023 per l'importo complessivo di € 123.720,00 (IVA escl.) per un periodo di 24 mesi;

Considerato che a seguito del nuovo incarico sono variati i prezzi offerti dalla Ditta aggiudicataria;

Considerato che i prezzi offerti dalla Ditta incaricata sono tali per cui si rende necessario approvare nuovi prezzi per la vendita delle composizioni floreali fresche;

Preso atto che i costi (IVA escl.) offerti per le composizioni floreali sono indicati nella tabella sottostante;

Che si ritiene opportuno applicare un ricarico su tali costi del 45% circa per servizi organizzativi ed amministrativi, ai sensi della deliberazione consiliare n° 2 dell'08/01/2009 prot. n° 1186, al fine di approvare i prezzi come di seguito indicato:

Accertato che i costi unitari (IVA 10% escl.) offerti sono i seguenti:

TIPO - TYP	COSTO NETTO NETTOKOSTEN	IVA MWSt	COSTO LORDO BRUTTOKOSTEN	RICARICO AUF-SCHLAG	TOTALE GESAMT- BETRAG	PREZZO AL PUBBLICO VORSCHLAGTE R PREIS
		10%		~45%		
A - Copriferetro	169,00	16,90	185,90	83,65	269,55	270,00
A - Sarggesteck						

Delibera nr. / Beschluss Nr. :184/2023

Festgelegt daß die Gemeinde Bozen dem Bürger einen kompletten Bestattungsdienst anbietet, inbegriffen die Lieferung von Blumengestecke während des Bestattungsrituals.

In der Erwägung, dass das Verfahren zur Auswahl des Auftragnehmers durch Direktvergabe eines Auftrags für die Lieferung von Frische Blumengestecken für den Zeitraum vom 01. Mai 2023 bis zum 30. April 2025 durchgeführt worden ist, im Sinne von Art. 26, Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“

Durch eine Markterhebung wurden 5 (fünf) Wirtschaftsteilnehmer ermittelt und aufgefordert, ihre Vorschläge einzureichen.

Dass die Zuschlagserteilung für die Ausschreibung, das mittels der öffentlichen Ausschreibung für die obgenannte Lieferung mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 883 vom 13.03.2023 genehmigt worden ist und an die Fiorili von Barbi Annalisa aus Bozen zugeschlagen mit dem Angebot vom 13.03.2023 und für den Gesamtbetrag von € 123.720,00 (ohne MwSt.) für 24 Monaten;

Infolge des neuen Auftrag sind die von der Zuschlagfirma angebotenen Preise geändert worden;

Die von der Zuschlagfirma angebotenen Preise sind so geändert worden, dass es neue Verkaufstarife für frische Blumengestecken anzuwenden für notwendig erachtet wird;

Für die obgenannte Lieferung von Blumengestecken sind die Kosten (ohne MwSt) in der folgenden Tabelle gezeigt.

Es wird für notwendig erachtet, auf diese obgenannte Kosten einen Aufschlag vom 45%ca. von Organisations- und Verwaltungsdienste im Sinne des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 2 vom 08/01/2009 Prot. Nr. 1186 zu tätigen und daher folgende Preise anzuwenden:

Für die obgenannte Lieferung belaufen sich die Kosten (ohne MwSt. 10%) auf:

Ufficio/Amt : 4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità

B - Copriferetro corto						
B - Kurzarggesteck	122,00	12,20	134,20	60,39	194,59	195,00
C - Copriferetro rose						
C - Sarggesteck mit Rosen	190,00	19,00	209,00	94,05	305,97	306,00
D - Copriferetro corto di rose						
D - Kurzarggesteck mit Rosen	142,00	14,20	156,20	70,29	226,49	226,00
E - Cuscino base						
E - Standardblumenkissen	116,00	11,60	127,60	57,42	185,02	185,00
F - Cuscino lusso						
F - Grosses Blumenkissen	140,00	14,00	154,00	69,30	223,30	223,00
G - Corona Media						
G - Standardkranz	190,00	19,00	209,00	94,05	303,05	303,00

Considerato che nei ventiquattro mesi intercorsi tra i due contratti di fornitura per prodotti identici si è verificato un incremento dei costi dei fiori desunto da ricerche di mercato sui prezzi dei fiori freschi pari ad una percentuale non inferiore al 20%.

In Anbetracht der Tatsache dass in den vierundzwanzig Monaten, die zwischen den beiden Lieferverträgen für identische Erzeugnisse liegen die Blumen um mindestens 20 % gestiegen sind, wie aus Marktforschungsergebnissen über Frische Blumen hervorgeht.

Considerato che l'indice dei prezzi al consumo senza tabacchi per famiglie di operai e impiegati nel Comune di Bolzano nell'anno 2022, ha conosciuto un incremento pari al 9,0%.

In Anbetracht der Tatsache, dass der Verbraucherpreisindex ohne Tabak für Arbeiter- und Angestelltenhaushalte in der Gemeinde Bozen im Jahr 2022, um 9,5% gestiegen ist.

Visti i nuovi prezzi e ritenuti adeguati e congrui;

Es wurde Einsicht genommen die Besagte Preise werden für angemessen erachtet.

Vista la deliberazione consigliare n° 2/1186 del 08/01/2009;

und gestützt auf dem Beschluss des Gemeinderates Nr. 2/1186 vom 08/01/2009;

Ritenuto opportuno praticare un ricarico sui prezzi d'acquisto come segue:

Es ist angebracht, die Erhöhung auf die EK-Preise bezüglich der Särgen einen Aufschlag zu tätigen, wie folgt:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| • Copriferetro standard 45% | • Sarggesteck 45% |
| • Copriferetro corto 45% | • Kurzarggesteck 45% |
| • Copriferetro di rose 46,4%, | • Sarggesteck mit Rosen 46,4% |
| • Copriferetro corto di rose 45% | • Kurzarggesteck mit Rosen 45% |
| • Cuscino base 45% | • Standardblumenkissen 45% |
| • Cuscino lusso 45% | • Grosses Blumenkissen 45% |
| • Corona media 45% | • Standardkranz 45% |

Ritenuto pertanto opportuno approvare i prezzi di vendita (I.V.A. 10% cpr.) relativi alla singola tipologia di composizione floreale

Es ist angebracht, die Verkaufspreise (10% MwSt. inbegr.) bezüglich jedes einzelne Art des frischen Blumengestecks gemäß den

fresca secondo la tabella allegata che fa parte integrante della presente deliberazione;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

beiliegenden Tabellen zu genehmigen, die ergänzender Bestandteil des vorliegenden Beschlusses sind;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1. di approvare i seguenti prezzi di vendita a partire dal 01/05/2023 relativi ai modelli di composizioni floreali forniti in seguito all'affidamento diretto (determinazione dirigenziale n. 883/2023 del 13/03/2023), secondo la tabella allegata che fa parte integrante della presente deliberazione;

1. die folgende Verkaufspreise ab 01.05.2023 für die nach der Direktvergabe (Verfügung des leitenden Beamtes Nr. 883 vom 13.03.2023) gelieferten frische Blumengestecke gemäß der beigefügten Tabelle, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;

TIPO - TYP		COSTO NETTO NETTOKOSTE N	IVA MWSt 10%	COSTO LORDO BRUTTOKOSTE N	RICARICO AUF-SCHLAG ~45%	TOTALE GESAMT- BETRAG	PREZZO AL PUBBLICO VORSCHLAGTE R PREIS
A - Copriferetro							
A - Sarggesteck	-	169,00	16,90	185,90	83,65	269,55	270,00
B - Copriferetro corto							
B - Kurzsarggesteck	-	122,00	12,20	134,20	60,39	194,59	195,00
C - Copriferetro rose							
C - Sarggesteck mit Rosen	-	190,00	19,00	209,00	94,05	305,97	306,00
D - Copriferetro corto di rose							
D - Kurzsarggesteck mit Rosen	-	142,00	14,20	156,20	70,29	226,49	226,00
E - Cuscino base							
E - Standardblumenkissen	-	116,00	11,60	127,60	57,42	185,02	185,00
F - Cuscino lusso							
F - Grosses Blumenkissen	-	140,00	14,00	154,00	69,30	223,30	223,00

G - Corona						
Media						
G	-	190,00	19,00	209,00	94,05	303,05
Standardkranz						303,00

2. di autorizzare l'aggiornamento automatico annuale dei prezzi in vigore - sulla base del tasso annuale programmato di inflazione (indice ISTAT)

2. die jährliche automatische Preisanpassung auf Grund der prognostizierten Inflationsrate (ISTAT-Index) zu genehmigen.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
